

N SERIES

BIG MOUTH

ITALIANO

CREATO DA

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 2.01

"Am I Normal?"

Andrew fa fatica a confondersi dopo uno scatto di crescita, Nick teme che i suoi ormoni siano fuori controllo e Jessi e Jay abbiano un assaggio della vita da ragazzino in fuga.

SCRITTO DA:

Andrew Goldberg

DIRETTO DA:

Bob Suarez

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

5.10.2018

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Truck Driver / Man Outside Motel
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald / Motel Pillow #2 (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris (voice)
Kristen Bell	... Pam (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Andrew Daly	... Dr. Wendy Engle / Motel Pillow #1 (voice) (as Andy Daly)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Jack McBrayer	... Pubic Hair #1 (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Craig Robinson	... Pubic Hair #2 / Man Outside Motel
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Burglar (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,049
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:11,511 --> 00:00:15,598
Ricordi la volta in cui ti ho lavato
e sei rimasta bagnata per tre giorni?

3

00:00:15,682 --> 00:00:18,351
- Così bagnata.
- Bagnata fradicia.

4

00:00:18,435 --> 00:00:20,145
Sì, e ammuffita?

5

00:00:20,228 --> 00:00:21,604
- Sei gelosa, stronza?
- Eh?

6

00:00:21,688 --> 00:00:24,691
Dio, sono così innamorata di te, Jay.

7

00:00:24,774 --> 00:00:27,235
- Non sarei dovuta andare via.
- Grosso sbaglio.

8

00:00:27,318 --> 00:00:29,863
D'accordo voialtri.
Non vado più a nord di così.

9

00:00:29,946 --> 00:00:30,780
Andiamo, Jay.

10

00:00:31,448 --> 00:00:33,408
Jay, aspetta. L'autista...

11

00:00:33,491 --> 00:00:35,577
- ...mi usa...
- Oddio, per il sesso?

12

00:00:35,660 --> 00:00:36,995
Per sostenere la schiena.

13

00:00:37,078 --> 00:00:40,665
E scoreggia. Mangia solo panini e Ritalin.

14

00:00:40,749 --> 00:00:42,834
Ti prego, Jay, non lasciarmi.

15

00:00:42,917 --> 00:00:44,961
Oh, cazzo. Tutti mi vogliono.

16

00:00:45,128 --> 00:00:46,963
Dio, questa è una vera Scelta del sofà.

17

00:00:47,047 --> 00:00:49,132
- Scelta di Sophie.
- Cosa? No, è sofà...

18

00:00:49,215 --> 00:00:52,093
Ok, è una cosa folle.
Io sono una persona reale.

19

00:00:52,218 --> 00:00:53,386
Quello è un cuscino.

20

00:00:53,511 --> 00:00:55,096
Hai ragione.

21

00:00:55,180 --> 00:00:57,265
Pam, mi dispiace,

22

00:00:57,348 --> 00:00:59,893
- ma Jessi mi piace davvero...
- Capisco.

23

00:01:00,060 --> 00:01:02,187
E devo vedere come va.

24

00:01:02,395 --> 00:01:03,980
Beh, buona fortuna, Jay.

25

00:01:04,272 --> 00:01:07,025
Immagino che ricorderemo sempre

quei giorni nell'ingresso

26

00:01:07,108 --> 00:01:10,070
quando il tuo pitbull feat Ludacris
ti leccava gli alluci

27

00:01:10,153 --> 00:01:12,447
- mentre raggiungevamo l'orgasmo.
- È stato intenso.

28

00:01:12,530 --> 00:01:14,115
Ma che cazzo sto facendo?

29

00:01:14,199 --> 00:01:15,533
- Addio, Pam.
- Addio, Jay.

30

00:01:15,617 --> 00:01:18,328
Scorpion, abbi cura di tua madre.

31

00:01:20,997 --> 00:01:23,333
Tanto per essere chiari,
quella volta nell'ingresso,

32

00:01:23,416 --> 00:01:24,959
- fu prima di baciarci.
- Non importa.

33

00:01:25,043 --> 00:01:26,586
Da allora, sono stato solo con te.

34

00:01:26,669 --> 00:01:28,088
- E col tappeto del bagno.
- Dio!

35

00:01:28,171 --> 00:01:29,756
- Non devi dirmi tutto.
- Sai cosa?

36

00:01:29,839 --> 00:01:31,674
Dovrei leggerti il mio seghe-diario.

37

00:01:31,758 --> 00:01:33,301
- No... Jay!
- Otto gennaio,

38

00:01:33,384 --> 00:01:36,304
mi sono svegliato con un durrello
che poteva tagliare il vetro.

39

00:02:09,420 --> 00:02:10,755
PARTITA DI BASKET
(VAI DEVON)

40

00:02:10,964 --> 00:02:12,882
Nessuno di loro risponde ai messaggi,

41

00:02:12,966 --> 00:02:16,052
e mia madre dice che i genitori di Jessi
stanno impazzendo.

42

00:02:16,136 --> 00:02:17,762
È strano che entrambi siano spariti

43

00:02:17,846 --> 00:02:20,974
- Non credi siano insieme, vero?
- Jessi odia Jay.

44

00:02:21,141 --> 00:02:23,143
Mai sentito di sesso per rabbia?

45

00:02:23,226 --> 00:02:24,519
- Eh?
- Come in Moonlighting.

46

00:02:24,602 --> 00:02:27,230
Cybill Shepherd e il mio compagno
di college Bruce Willis.

47

00:02:27,313 --> 00:02:28,565
Bruce Willis al college?

48

00:02:28,648 --> 00:02:30,900
College per baristi.
Dura tre settimane.

49

00:02:30,984 --> 00:02:32,360
- Non un college.
- Si chiama così.

50

00:02:32,443 --> 00:02:34,612
Pare che la tua uniforme
sia un po' stretta.

51

00:02:34,696 --> 00:02:36,698
Si sarà ristretta nell'asciugatrice.

52

00:02:36,781 --> 00:02:39,325
Sei sbocciato
e sei diventato corpulento.

53

00:02:39,409 --> 00:02:42,287
E la mia uniforme sembra
essersi allargata?

54

00:02:42,829 --> 00:02:45,206
- Com'è possibile?
- Puoi usarla come pigiama.

55

00:02:45,331 --> 00:02:48,084
Forza, squadra.
Partita importante oggi.

56

00:02:48,168 --> 00:02:51,546
Sentirete un bel po' di insulti
là fuori.

57

00:02:51,629 --> 00:02:53,256
Coglione, sacco di merda.

58

00:02:53,339 --> 00:02:56,259
Tu, Coach Steve, parliamo con te.
Non i ragazzi.

59

00:02:56,342 --> 00:02:58,303
- Coglione sacco di merda.
- Cosa?

60

00:02:58,386 --> 00:03:01,890
Ok, fine del discorso di incoraggiamento.
Andiamo a giocare a basket.

61

00:03:01,973 --> 00:03:04,976
Andrew, devi divorarli, ragazzone,

62

00:03:05,059 --> 00:03:08,688
perché, figliolo, sei proprio
un ragazzone.

63

00:03:08,771 --> 00:03:10,190
Sono davvero così grosso?

64

00:03:10,315 --> 00:03:12,525
Forse si riferisce al tuo girovita.

65

00:03:15,612 --> 00:03:16,571
Oh, pesante.

66

00:03:16,779 --> 00:03:19,616
È un inizio di stagione davvero umiliante

67

00:03:19,699 --> 00:03:23,995
per la Bridgeton che viene annientata
da una squadra con due ragazzi neri.

68

00:03:24,078 --> 00:03:25,872
- Senza offesa, Missy.
- Mica tanto.

69

00:03:28,291 --> 00:03:30,210
Cavolo! Quando sono cresciuti tutti?

70

00:03:30,293 --> 00:03:32,670
Quando le ghiandole hanno liberato
androgeni e ormoni

71

00:03:32,754 --> 00:03:34,881
attivando la crescita collegata
alla pubertà.

72

00:03:34,964 --> 00:03:36,799
O forse hanno bevuto un sacco di latte.

73

00:03:36,925 --> 00:03:40,386
Io ho fatto così, anche se sono fortemente
intollerante al lattosio.

74

00:03:40,470 --> 00:03:43,181
Se solo annuso il latte, vomito diarrea.

75

00:03:45,767 --> 00:03:48,394
Grande, Nick.
Vai alla grande.

76

00:03:48,478 --> 00:03:51,314
- Sei cieco?
- Vedo prevalentemente le sagome.

77

00:03:51,397 --> 00:03:52,941
Andrew! Entra in partita!

78

00:03:53,024 --> 00:03:54,901
Sono tutti sudati e scivolosi.

79

00:03:54,984 --> 00:03:58,279
Usa il tuo corpo bizzarramente grande
per qualcosa di buono!

80

00:03:58,363 --> 00:04:00,406
È come Andre il Gigante
senza carisma.

81

00:04:00,490 --> 00:04:03,743
- Sì, dacci dentro, ragazzone.
- Smettila di chiamarmi ragazzone!

82

00:04:03,826 --> 00:04:07,038
Se avete un paio di binocoli,
potreste notare Nick Birch,

83

00:04:07,121 --> 00:04:10,208
un ragazzo scoiattolo che palleggia

nella metà campo.

84

00:04:12,043 --> 00:04:13,127
Figlio di puttana!

85

00:04:13,211 --> 00:04:15,088
Ehi Nick, non prendertela.

86

00:04:15,171 --> 00:04:16,965
Sai, avremmo anche perso di 26 punti,

87

00:04:17,048 --> 00:04:18,675
ma nessuno mi ha insultato.

88

00:04:18,800 --> 00:04:21,052
Ehi! Coach Steve! Sei un sacco di merda!

89

00:04:21,177 --> 00:04:24,097
Ok, me la sono tirata. Colpa mia.

90

00:04:25,515 --> 00:04:27,475
Qualcuno ha portato degli snack
allo yogurt?

91

00:04:28,768 --> 00:04:31,271
E il ladro degli snack colpisce ancora.

92

00:04:31,938 --> 00:04:33,982
Ha svuotato il salvadanaio,
preso dei vestiti

93

00:04:34,065 --> 00:04:35,275
e non è tornata ieri sera?

94

00:04:35,358 --> 00:04:37,652
Sembra una classica fuga, signora.

95

00:04:37,735 --> 00:04:40,154
Ci sono problemi in famiglia, signora?

96

00:04:40,280 --> 00:04:41,572

Beh, ci stiamo separando.

97

00:04:41,656 --> 00:04:43,491
Perché lei mi ha tradito con una donna.

98

00:04:43,574 --> 00:04:45,326
Una donna che mi ascolta

99

00:04:45,410 --> 00:04:47,829
e che non deve aprire Pornhub
per fare sesso.

100

00:04:48,079 --> 00:04:50,081
Il padre guarda Pornhub...

101

00:04:50,290 --> 00:04:52,709
- ...non Brazzers.
- Brazzers ha due zeta.

102

00:04:52,834 --> 00:04:55,169
- Non scrivetelo.
- Cosa c'entra con nostra figlia?

103

00:04:55,253 --> 00:04:56,921
Molte figlie finiscono su Brazzers.

104

00:04:57,005 --> 00:04:58,339
- Cristo.
- Oh, Gesù!

105

00:04:58,423 --> 00:05:00,383
Non pianga, è un sito a pagamento.

106

00:05:00,717 --> 00:05:03,845
Cristo, Dumont,
devi lavorare sulla delicatezza.

107

00:05:03,928 --> 00:05:07,181
Gente, troveremo la vostra figlia morta.
Una domanda.

108

00:05:07,515 --> 00:05:10,393

Avete un paio di mutandine
per i cani cerca-cadaveri?

109

00:05:10,476 --> 00:05:12,061
Dov'è la nostra bambina?

110

00:05:12,145 --> 00:05:13,855
Sentiranno una traccia di genitali

111

00:05:13,938 --> 00:05:16,107
e la troveranno più velocemente
di un biscotto.

112

00:05:17,442 --> 00:05:19,777
- Ho fatto schifo oggi.
- Sei stato grande, amico.

113

00:05:19,861 --> 00:05:23,281
- Non riescivo a tirare. Sono piccolo.
- Secondo me è grande il giusto.

114

00:05:23,364 --> 00:05:26,951
Ho detto che io sono piccolo, non cresco.
Ho qualcosa che non va?

115

00:05:27,035 --> 00:05:29,329
No, amico, devi rilassarti.

116

00:05:29,412 --> 00:05:31,414
Forse dovresti, sai...

117

00:05:31,539 --> 00:05:32,874
- Cosa?
- Sai...

118

00:05:32,957 --> 00:05:35,543
Cosa? Macinare del pepe?

119

00:05:35,668 --> 00:05:37,462
No! Masturbarti!

120

00:05:37,628 --> 00:05:39,297

Ma mi piace come pensi.

121

00:05:39,714 --> 00:05:41,716
Non l'ho mai fatto prima.

122

00:05:41,799 --> 00:05:43,926
Forza, Nick. Sarà uno spasso!

123

00:05:44,052 --> 00:05:45,803
Sei ottimista.
Mi piace questo di te.

124

00:05:45,887 --> 00:05:47,638
Ok, vediamo.

125

00:05:48,431 --> 00:05:49,724
Nick, non va bene così.

126

00:05:49,807 --> 00:05:51,267
È la tortura cinese del cazzo?

127

00:05:51,351 --> 00:05:52,352
Non funziona.

128

00:05:52,435 --> 00:05:54,937
- Non va bene.
- Stai andando alla grande!

129

00:05:55,021 --> 00:05:58,399
Giralo più forte e veloce,
e premiti le palle.

130

00:05:58,483 --> 00:06:00,735
- Non ascoltarlo!
- Finirai per romperlo, Nick!

131

00:06:00,818 --> 00:06:04,906
Ora separa velocemente le mani,
come se aprissi un telescopio.

132

00:06:04,989 --> 00:06:06,908
- Non ci provare!

- State tutti zitti!

133

00:06:06,991 --> 00:06:08,242

- Nick!

- Sborrerai sangue!

134

00:06:08,326 --> 00:06:11,704

Zitti! Qualsiasi cosa dovrebbe succedere
non sta succedendo.

135

00:06:11,788 --> 00:06:13,247

È stato mitico, Nick.

136

00:06:13,539 --> 00:06:15,958

E ricorda: se non è felice,

137

00:06:16,209 --> 00:06:17,502

usa il pollice.

138

00:06:17,585 --> 00:06:19,796

Devo mettere il pollice nell'uretra?

139

00:06:19,921 --> 00:06:20,963

Che vuoi fare?

140

00:06:21,672 --> 00:06:25,093

Andrew, hai a malapena toccato
le tue uova e salame. Che c'è che non va?

141

00:06:25,176 --> 00:06:29,055

- Sei preoccupato per Jay e Jessi?

- Oh, per favore. Sono passate 48 ore!

142

00:06:29,138 --> 00:06:31,057

Dobbiamo andare avanti come comunità.

143

00:06:31,140 --> 00:06:35,186

Quello di cui dovrebbe preoccuparsi lui
è la sua inadeguatezza nell'essere grosso.

144

00:06:35,311 --> 00:06:38,189

- Che spreco di altezza.

- Basta con questa storia.

145

00:06:38,272 --> 00:06:39,190
Beh, tu sei grosso!

146

00:06:39,273 --> 00:06:41,442
Cioè, guardati. Sei un armadio.

147

00:06:41,526 --> 00:06:43,861
Sto solo cercando di adattarmi
ed essere normale.

148

00:06:43,945 --> 00:06:46,447
Normale? Hai i baffi a 12 anni.

149

00:06:46,531 --> 00:06:47,949
- Marty!
- Guarda quella roba!

150

00:06:48,032 --> 00:06:49,200
Non riesco a mangiare.

151

00:06:49,283 --> 00:06:51,285
Nessuno mangia le uova con il salame?

152

00:06:51,536 --> 00:06:54,622
- Barbara, dobbiamo aggiustarlo.
- Aggiustarmi?

153

00:06:54,705 --> 00:06:57,959
- Non lo so, Marty.
- È troppo giovane per avere i baffi.

154

00:06:58,042 --> 00:06:59,502
Sembra crudele.

155

00:07:00,044 --> 00:07:02,547
- Cosa cavolo fanno?
- Mi fanno la ceretta.

156

00:07:02,630 --> 00:07:03,506
- Cristo!

- Aiutami.

157

00:07:03,589 --> 00:07:05,383

Chiamo un amico
per sistemare la cosa.

158

00:07:05,508 --> 00:07:07,510

Io gli tengo la testa, tu strappa.

159

00:07:07,635 --> 00:07:10,179

- Bruce Willis, per favore.
- Mamma, non devi farlo.

160

00:07:10,263 --> 00:07:11,889

È nel carcere dei cazzoni?

161

00:07:12,140 --> 00:07:13,558

Mi dispiace, Andrew...

162

00:07:13,641 --> 00:07:16,269

E come ha fatto ad essere
nell'ultimo I mercenari?

163

00:07:16,352 --> 00:07:18,396

Hanno girato il film in galera?

164

00:07:18,521 --> 00:07:21,065

Giusto, perché sono tutti cazzoni.
Sì, ha senso.

165

00:07:21,149 --> 00:07:22,066

Fallo!

166

00:07:22,400 --> 00:07:24,402

No!

167

00:07:25,194 --> 00:07:28,197

Il mio ragazzo. Guarda come
hanno massacrato il mio ragazzo.

168

00:07:28,281 --> 00:07:29,907

Mamma, perché lo hai fatto?

169

00:07:29,991 --> 00:07:31,993

Il mio povero bambino.

170

00:07:32,827 --> 00:07:35,288

Per qualche motivo, adesso muoio di fame.

171

00:07:35,413 --> 00:07:36,747

MOTEL SQUALLIDO

172

00:07:36,956 --> 00:07:38,875

- Ti ucciderò.

- Non se lo faccio prima io.

173

00:07:39,000 --> 00:07:41,043

Oh, mi ucciderai?

Ti massacrerò.

174

00:07:41,127 --> 00:07:42,587

Jay, questo posto è spaventoso.

175

00:07:42,670 --> 00:07:45,548

Non posso credere di aver spacciato
ossicodone con un bugiardo.

176

00:07:45,631 --> 00:07:46,966

Ehi! Piantatela!

177

00:07:47,133 --> 00:07:49,594

State spaventando la mia ragazza!

178

00:07:49,677 --> 00:07:51,387

Mi scusi, signore.

179

00:07:51,471 --> 00:07:56,100

Scusa, ho detto che sei la mia ragazza.
Non so perché, voglio solo proteggerti.

180

00:07:56,517 --> 00:07:57,727

No, andava bene.

181

00:07:57,852 --> 00:08:01,147
Stranamente non mi preoccupa
l'idea di essere la tua ragazza.

182

00:08:01,230 --> 00:08:02,982
Se è ancora ciò che vuoi.

183

00:08:03,065 --> 00:08:05,151
- Sì. Una ragazza vera?
- Sì, sono viva.

184

00:08:05,234 --> 00:08:06,944
- Che non è un cuscino?
- Non lo sono.

185

00:08:07,028 --> 00:08:08,571
- O un tappeto da bagno?
- Neanche.

186

00:08:08,654 --> 00:08:09,989
È una buona cosa, vero?

187

00:08:10,072 --> 00:08:11,073
Dovrebbe.

188

00:08:13,618 --> 00:08:15,286
Oh, sì, ho 40 anni.

189

00:08:15,369 --> 00:08:16,871
Aspetta, cosa? Hai 13 anni.

190

00:08:17,079 --> 00:08:20,875
No, nella mia testa... ora ho 40 anni.

191

00:08:21,042 --> 00:08:23,169
- Ok, aspetta, quindi...
- Sono un uomo adulto.

192

00:08:23,252 --> 00:08:27,089
Ho 13 anni, quindi la tua fantasia
di averne 40 rende tutto questo...

193

00:08:27,173 --> 00:08:29,342
- No!
- Tipo, super illegale e disgustoso,

194
00:08:29,425 --> 00:08:32,762
- e a me non piace. No!
- Lo capisco, ma sei consenziente.

195
00:08:32,845 --> 00:08:35,014
Non darei mai il consenso
ad un quarantenne.

196
00:08:35,097 --> 00:08:37,099
- È questo il punto.
- Stai complicando tutto.

197
00:08:37,183 --> 00:08:39,143
È una situazione alla Roman Polanski.

198
00:08:39,227 --> 00:08:42,146
- Sì, è uno stupratore pedofilo.
- No, ma io non ti ho drogato.

199
00:08:42,230 --> 00:08:44,023
Se hai 40 anni, sei un pedofilo.

200
00:08:44,106 --> 00:08:46,192
Cosa? No! Non sono...
Cazzo, Jessi!

201
00:08:46,275 --> 00:08:48,402
Perché non mi lasci essere
un mago quarantenne

202
00:08:48,528 --> 00:08:49,820
con un Rolex d'oro bianco?

203
00:08:49,904 --> 00:08:51,364
Perché non lo sei, psicopatico!

204
00:08:51,531 --> 00:08:52,740
Non sono uno psicopatico!

205

00:08:52,823 --> 00:08:55,034
- Lo sembri.
- Ho fatto il test,

206

00:08:55,117 --> 00:08:56,619
ed era negativo!

207

00:08:57,328 --> 00:09:00,331
È così liscio, come un delfino
disidratato.

208

00:09:00,414 --> 00:09:03,584
Non toccare, ok? Sono orribile.
Sono una grossa bestia pelosa.

209

00:09:03,668 --> 00:09:07,338
Beh, almeno a te crescono i peli.
Io sono una Tic Tac con le scarpe.

210

00:09:07,421 --> 00:09:08,965
Siamo due mostri?

211

00:09:09,048 --> 00:09:10,675
No! Sei un grande!

212

00:09:11,509 --> 00:09:12,343
- Nick?
- Sì?

213

00:09:12,426 --> 00:09:14,637
Ricordi il bastoncino di pesce
che finì dietro il frigo

214

00:09:14,720 --> 00:09:16,556
ed era coperto di capelli e muffa,

215

00:09:16,639 --> 00:09:18,558
- e ci abbiamo messo un occhio finto?
- Sì.

216

00:09:18,641 --> 00:09:20,601
Credo che quel bastoncino

sia dietro di te.

217

00:09:20,685 --> 00:09:22,186
- Sei un grande.
- Che diavolo è?

218

00:09:22,270 --> 00:09:24,772
E anche tu sei un grande.

219

00:09:24,855 --> 00:09:26,274
È il mio mostro degli ormoni.

220

00:09:26,357 --> 00:09:27,316
È lui?

221

00:09:27,400 --> 00:09:29,485
Oh, no, Nick.
Forse hai davvero un problema.

222

00:09:29,569 --> 00:09:31,696
È quello che dicevo! Ho bisogno d'aiuto.

223

00:09:31,779 --> 00:09:33,406
E il tuo tizio? Maury?

224

00:09:33,614 --> 00:09:35,157
Magari possiamo fare a scambio.

225

00:09:35,241 --> 00:09:36,450
No, non vuoi Maury.

226

00:09:36,534 --> 00:09:38,369
- È peggio.
- Che significa?

227

00:09:38,995 --> 00:09:40,788
- Pensavo ci divertissimo.
- Davvero?

228

00:09:40,871 --> 00:09:44,208
Mio padre mi ha depilato il labbro
perché mi hai reso grottesco.

229

00:09:44,292 --> 00:09:45,710

-Ti odio.

-Ahia.

230

00:09:45,793 --> 00:09:47,837

Grazie, Rick.

Anche per me è stato severo.

231

00:09:47,920 --> 00:09:49,922

No, il mio corno si è srotolato.

232

00:09:53,759 --> 00:09:54,927

Che ci vuoi fare?

233

00:09:55,720 --> 00:09:57,430

Mi fa ridere.

È come Tracy Morgan.

234

00:09:57,513 --> 00:10:00,224

Non so se sa di essere divertente,
ma cazzo se lo è.

235

00:10:02,935 --> 00:10:04,020

Cos'è successo?

236

00:10:04,103 --> 00:10:05,980

Ci siamo baciati
ed è impazzito.

237

00:10:06,063 --> 00:10:08,399

-Il ragazzo è uno svitato.

-Sì, è fuori di testa.

238

00:10:08,482 --> 00:10:10,818

E ti piace!

Perché ti piace uno svitato?

239

00:10:10,901 --> 00:10:12,069

Non lo so!

240

00:10:12,695 --> 00:10:13,988

Qual è il mio problema?

241

00:10:14,447 --> 00:10:17,575
Diventerai una di quelle donne deboli
che cercano cattivi ragazzi

242

00:10:17,658 --> 00:10:20,453
con cervelli stupidi e cazzi schifosi!

243

00:10:20,536 --> 00:10:21,996
Oh, mio Dio.

244

00:10:22,079 --> 00:10:24,540
Finirò a vivere
in un posto dimenticato da Dio.

245

00:10:24,624 --> 00:10:26,250
E avrai bambini dal sedere sporco

246

00:10:26,334 --> 00:10:29,045
con le macchie di sugo intorno alla bocca.

247

00:10:29,128 --> 00:10:31,047
- Penso che dovremmo andare a casa.
- Cosa?

248

00:10:31,130 --> 00:10:33,132
E far vincere tua madre? Mai.

249

00:10:33,215 --> 00:10:37,261
Rilassiamoci e facciamoci
un bel bagno caldo con le bolle.

250

00:10:37,345 --> 00:10:39,722
Non posso. C'è la mano di una bambola
nello scarico.

251

00:10:40,264 --> 00:10:41,349
Oh, Dio.

252

00:10:41,474 --> 00:10:45,102
Prendiamoci un panino al pollo

e non diciamolo a nessuno.

253

00:10:45,186 --> 00:10:47,480
Jessi! Mi dispiace di aver dato di matto!

254

00:10:47,563 --> 00:10:49,523
Non so che problema ho.
Sono un disastro!

255

00:10:49,607 --> 00:10:51,359
Non hai niente che non vada, tesoro.

256

00:10:51,442 --> 00:10:52,526
Chi ha parlato?

257

00:10:52,693 --> 00:10:54,111
Io... papi.

258

00:10:54,278 --> 00:10:55,446
Perché mi chiami papi?

259

00:10:55,529 --> 00:10:57,281
Perché muoio dalla voglia di scoparti.

260

00:10:57,365 --> 00:10:58,908
Tutti vogliamo scoparti.

261

00:10:58,991 --> 00:11:02,036
Siamo cuscini di un motel, caro.
Ci va bene tutto.

262

00:11:02,119 --> 00:11:03,120
Ma sto con Jessi.

263

00:11:03,204 --> 00:11:05,373
Ma perché? È così complicata.

264

00:11:05,456 --> 00:11:08,959
E non capisce che sei un famoso
mago quarantenne...

265

00:11:09,043 --> 00:11:10,795
I cuscini, d'altra parte...

266

00:11:10,878 --> 00:11:12,088
Siamo facili.

267

00:11:12,171 --> 00:11:14,715
E ci piace un sacco il sesso di gruppo.

268

00:11:15,549 --> 00:11:17,551
- Davvero, non...
- Posso guardare e basta.

269

00:11:17,635 --> 00:11:20,596
- Comunque, non credo...
- Dai, scopati mia moglie.

270

00:11:20,680 --> 00:11:22,223
- Oh, cavolo.
- Sì, scopami.

271

00:11:22,306 --> 00:11:25,101
Io starò in un angolo
come un triste cornuto

272

00:11:25,184 --> 00:11:26,644
a giocare con la mia etichetta.

273

00:11:26,727 --> 00:11:27,853
Ascolta, amico...

274

00:11:28,688 --> 00:11:29,522
Forse.

275

00:11:30,439 --> 00:11:31,273
Oh, tesoro.

276

00:11:31,357 --> 00:11:33,609
Non ti serve un dottore.
Svilupperai tardi.

277

00:11:33,693 --> 00:11:35,653

Mamma, ti dico che c'è questa...

278

00:11:35,736 --> 00:11:38,197
...questa cosa disgustosa dentro di me.

279

00:11:38,280 --> 00:11:40,825
Come una vecchia cacca
che non vuole uscirti dal sedere?

280

00:11:41,158 --> 00:11:44,620
E non posso dirtelo perché
penseresti che sono pazzo,

281

00:11:44,704 --> 00:11:46,497
ma mamma, qualcosa non va.

282

00:11:46,580 --> 00:11:48,916
Qualsiasi cosa fai,
non usare un cucchiaino

283

00:11:48,999 --> 00:11:50,501
per far uscire la cacca,

284

00:11:50,626 --> 00:11:53,170
perché ti faresti una ferita
nel sedere, piccolo.

285

00:11:55,548 --> 00:11:57,466
- Ehi, Andrew.
- Ciao, Missy.

286

00:11:57,550 --> 00:12:00,469
Cavolo! Cos'è successo
agli adorabili baffetti che avevi?

287

00:12:00,553 --> 00:12:03,431
- I miei li hanno depilati.
- Cosa? È tremendo!

288

00:12:03,514 --> 00:12:05,725
Sono l'ultima persona
da cui vorresti sentirlo,

289

00:12:05,808 --> 00:12:07,560
ma dobbiamo amarci per chi siamo.

290

00:12:08,185 --> 00:12:09,645
Sono in una comunità online,

291

00:12:09,770 --> 00:12:12,690
"Le ragazze sono perfette
e non hanno niente di sbagliato,

292

00:12:12,773 --> 00:12:15,484
e chiunque dica il contrario
ha solo paura del tuo potere!"

293

00:12:15,568 --> 00:12:17,403
- Tutto insieme?
- È mitico. E anche noi.

294

00:12:17,486 --> 00:12:20,740
Ehi, c'è qualcosa di simile,
ma per ragazzi adolescenti?

295

00:12:21,073 --> 00:12:22,742
Sì, si chiama società,

296

00:12:22,950 --> 00:12:25,453
privilegiato uomo bianco eterosessuale.

297

00:12:25,536 --> 00:12:27,830
- Ok, ciao.
- Ma non sono bianco.

298

00:12:27,913 --> 00:12:30,666
Sono ebreo, che è peggio per certa gente.

299

00:12:30,750 --> 00:12:32,835
Che freddo! Qualcun altro ha freddo?

300

00:12:32,918 --> 00:12:34,044
Che ti è successo?

301

00:12:34,128 --> 00:12:36,046
Mi sono rasato per solidarietà, fratello.

302
00:12:36,130 --> 00:12:37,715
Tipo Cancer Day o Movember.

303
00:12:37,798 --> 00:12:38,716
STO CON STUPIDO

304
00:12:38,799 --> 00:12:41,719
Ti fai crescere i baffi per Movember.
I miei sono rasati.

305
00:12:41,802 --> 00:12:43,554
- C'è un mese chiamato Depil-aio?
- No.

306
00:12:43,637 --> 00:12:45,639
- Che mi dici dell'Ora Pelare?
- Cosa?

307
00:12:45,723 --> 00:12:49,810
Devi rasarti un'ora prima,
ma hai un'ora in più per rasarti la notte.

308
00:12:50,186 --> 00:12:53,272
Ok, vediamo.
Sei nel quarto percentile per altezza

309
00:12:53,355 --> 00:12:56,317
ma sei nell'ottantesimo
per dimensione della testa.

310
00:12:56,859 --> 00:12:59,111
La testa è troppo grande per il corpo.

311
00:12:59,195 --> 00:13:01,572
- Dottor Engle.
- Diamo un'occhiata ai piani bassi.

312
00:13:01,655 --> 00:13:02,865
- Cosa?
- I testicoli.

313

00:13:02,948 --> 00:13:05,493
E il pene. Per favore, calati i pantaloni.

314

00:13:05,993 --> 00:13:06,952
Va bene, mi giro.

315

00:13:07,036 --> 00:13:09,872
Come se non avessi lavato
quel pene per anni.

316

00:13:10,247 --> 00:13:12,875
Ok. Vedo alcuni peli pubici. Mazel Tov.

317

00:13:12,958 --> 00:13:15,461
Nick, digli di quando hai provato
a masturbarti.

318

00:13:15,544 --> 00:13:18,005
Sembrava ti molestassi da solo,
piccolo pervertito.

319

00:13:18,088 --> 00:13:21,842
Dott. Engle, ho letto qualcosa su Internet
sulla terapia ormonale.

320

00:13:21,926 --> 00:13:23,427
L'hai letto su Internet.

321

00:13:23,511 --> 00:13:25,387
Oh, wow. Fantastico.

322

00:13:25,471 --> 00:13:27,139
Sai? Dovresti fare tu il dottore.

323

00:13:27,223 --> 00:13:28,516
Ti va? Tieni lo stetoscopio.

324

00:13:28,641 --> 00:13:30,810
- Perché... No, non voglio...
- No, insisto.

325

00:13:30,893 --> 00:13:32,269
- Sei tu il dottore.
- No...

326

00:13:32,353 --> 00:13:34,730
Puoi cercare cose su Google o su WebMD.

327

00:13:34,814 --> 00:13:37,983
No, cerco solo di capire cosa
succede al mio corpo.

328

00:13:38,067 --> 00:13:40,027
E il mio diploma?
Vuoi stare con mia moglie?

329

00:13:40,110 --> 00:13:41,445
Si calmi, Dottor Engle.

330

00:13:41,570 --> 00:13:44,657
Guarda, se avessi 16 anni,
penserei ad un intervento,

331

00:13:44,740 --> 00:13:47,368
- ma forse recupererai in alcuni anni.
- Alcuni anni?

332

00:13:47,451 --> 00:13:49,286
Hai fretta di farti mia moglie?

333

00:13:49,370 --> 00:13:50,371
- Cosa?
- È così?

334

00:13:50,454 --> 00:13:52,289
- No.
- Dai! Goditi mia moglie!

335

00:13:52,373 --> 00:13:55,584
Spero che ti piaccia una che spende
migliaia di dollari in fiori.

336

00:13:55,668 --> 00:13:57,044

Non so dove li prenda.

337

00:13:57,127 --> 00:13:59,672
- Posso tirarmi su i pantaloni?
- Non so, Wendy. Puoi?

338

00:13:59,755 --> 00:14:02,633
- Penso che sua moglie si chiami Wendy.
- No, è il mio nome.

339

00:14:02,758 --> 00:14:04,134
- Dott. Wendy Engle.
- Cosa?

340

00:14:04,218 --> 00:14:06,220
Tu, tu sei Wendy.
Dott. Wendy Engle?

341

00:14:07,346 --> 00:14:08,389
Cosa farò?

342

00:14:08,514 --> 00:14:10,140
- Ehi, Nick!
- Coach Steve?

343

00:14:10,224 --> 00:14:12,518
Che ne dici di battere
il pugno, amico?

344

00:14:12,601 --> 00:14:15,437
- Che fa qui?
- Vado ancora dal pediatra.

345

00:14:15,521 --> 00:14:19,233
Sono definito dalla comunità medica
come un uomo bambino.

346

00:14:19,316 --> 00:14:21,777
- Sei un uomo bambino, Steve.
- Aspetta.

347

00:14:21,861 --> 00:14:24,822
Sei anche il mostro degli ormoni

di Coach Steve? Ma è un adulto.

348

00:14:24,905 --> 00:14:27,283
Non per vantarmi, ma io sono speciale.

349

00:14:27,366 --> 00:14:28,993
Anche tu sei speciale, Nick.

350

00:14:29,076 --> 00:14:30,828
- Molto speciale.
- Oh, Dio.

351

00:14:30,953 --> 00:14:33,122
Devi rilassarti, se capisci cosa intendo.

352

00:14:33,247 --> 00:14:35,082
Metti un po' di pepe sul sale.

353

00:14:35,207 --> 00:14:36,625
Oh, mio Dio. È un incubo.

354

00:14:36,750 --> 00:14:38,919
Sì, ma stai attento.
Non stringere troppo

355

00:14:39,003 --> 00:14:40,713
o la salsa uscirà fuori.

356

00:14:40,796 --> 00:14:44,258
Allarme spoiler:
è super piccante, quindi...

357

00:14:49,096 --> 00:14:50,806
- Smettila!
- Che diavolo?

358

00:14:50,890 --> 00:14:52,766
Non abbiamo abbastanza soldi
per il conto.

359

00:14:52,850 --> 00:14:55,853
- Perché hai preso polpette ungheresi?

- Suonava divertente.

360

00:14:55,936 --> 00:14:58,063
Aspetta. Potrei avere dei soldi
nello zaino.

361

00:14:58,439 --> 00:14:59,773
- Ehi, papi.
- Cos'è?

362

00:14:59,857 --> 00:15:02,151
- Niente.
- È un cuscino del motel?

363

00:15:02,234 --> 00:15:04,778
È solo un'amica, Jessi. Ok?

364

00:15:04,862 --> 00:15:07,197
- Davvero?
- Suzette era in guai seri.

365

00:15:07,281 --> 00:15:09,742
Una squallida coppia usava
il suo bell'aspetto

366

00:15:09,825 --> 00:15:12,912
per spingere maghi famosi
a fare orge con loro.

367

00:15:12,995 --> 00:15:15,497
Tu sei fuori di testa, cazzo.

368

00:15:15,581 --> 00:15:17,333
Non ci credo che sono scappata con te.

369

00:15:17,416 --> 00:15:19,084
Io non ci credo.

370

00:15:19,168 --> 00:15:21,128
- Mi giudichi sempre.
- Scusa?

371

00:15:21,211 --> 00:15:22,796
Mi fai sentire in colpa.

372
00:15:23,005 --> 00:15:25,466
- Sei una stronza!
- Cosa?

373
00:15:26,383 --> 00:15:28,761
Forza, piccola.
Andiamocene via da qui.

374
00:15:29,803 --> 00:15:31,680
Jay, è ora di andare a casa.

375
00:15:31,889 --> 00:15:35,517
Sì, ok. I miei probabilmente
stanno impazzendo.

376
00:15:35,726 --> 00:15:37,519
Jay! La cena!

377
00:15:39,271 --> 00:15:41,398
Grasso.

378
00:15:41,857 --> 00:15:42,983
Grasso.

379
00:15:44,109 --> 00:15:44,944
Sono fregato.

380
00:15:45,027 --> 00:15:46,987
Diventerò un uomo bambino,
come Coach Steve.

381
00:15:47,071 --> 00:15:48,197
Quello è un cretino.

382
00:15:48,280 --> 00:15:51,367
Per lui la bilancia del pediatra era
il miglior videogioco del mondo.

383
00:15:51,450 --> 00:15:53,452

Era un bel gioco.

384

00:15:53,577 --> 00:15:54,745
Vado in bagno.

385

00:15:57,748 --> 00:15:59,708
No!

386

00:16:01,543 --> 00:16:03,003
Il mio pelo!

387

00:16:05,422 --> 00:16:06,840
-È caduto.
- Nick...

388

00:16:06,966 --> 00:16:09,051
- Stai bene?
- Non lasciarmi qui.

389

00:16:09,134 --> 00:16:10,094
Non così. Per favore?

390

00:16:10,177 --> 00:16:11,720
- Oh mio Dio.
- Sta morendo?

391

00:16:11,804 --> 00:16:14,264
- Soffiami nel water.
- Craig, non dire così.

392

00:16:14,348 --> 00:16:18,560
Non voglio che qualcuno che entri qui
dica: "Oh, un pelo pubico".

393

00:16:20,479 --> 00:16:23,232
- Non voglio perderti.
- Fallo per me.

394

00:16:26,318 --> 00:16:27,778
Addio.

395

00:16:27,945 --> 00:16:29,154

Non dimenticherò mai...

396

00:16:31,740 --> 00:16:34,368
Dovresti farti crescere più peli.

397

00:16:34,451 --> 00:16:35,995
Non perdere quelli che hai!

398

00:16:36,120 --> 00:16:38,414
- Cosa c'è che non va in me?
- Vai all'indietro.

399

00:16:38,539 --> 00:16:41,583
Il tuo mostro degli ormoni
non riesce ad accettarlo.

400

00:16:41,667 --> 00:16:43,043
Non so cosa fare.

401

00:16:43,252 --> 00:16:44,461
Dobbiamo sbarazzarcene

402

00:16:44,586 --> 00:16:47,131
e dobbiamo farlo prima
che sia troppo tardi.

403

00:16:52,803 --> 00:16:54,638
Guarda. È miserabile.

404

00:16:54,722 --> 00:16:55,597
Lo so.

405

00:16:55,889 --> 00:16:58,017
Ehi, sai cosa dovresti fare?

406

00:16:58,100 --> 00:17:01,311
Prendi il tuo cuscino e soffocalo
finché non muore.

407

00:17:01,395 --> 00:17:04,189
Non posso uccidere il mio mostro
ormonale. È tutto ciò che ho.

408

00:17:05,232 --> 00:17:08,193
Ne prenderemo un altro, amico.
Uno migliore.

409

00:17:08,277 --> 00:17:12,448
Avrai un gran cespuglio di peli pubici
e verrai per tutto il giorno.

410

00:17:12,531 --> 00:17:14,992
Suona bene, in teoria, ma...

411

00:17:15,117 --> 00:17:16,702
- No, non posso.
- Quindi?

412

00:17:16,785 --> 00:17:18,746
Avrai un piccolo scroto da bambino?

413

00:17:18,829 --> 00:17:20,664
È ciò che vuoi,
bimbo col piccolo scroto?

414

00:17:20,748 --> 00:17:22,249
- No!
- Allora fallo.

415

00:17:24,877 --> 00:17:26,295
Cosa stai facendo, Nick?

416

00:17:26,378 --> 00:17:28,297
Mi dispiace. Devo farlo.

417

00:17:28,380 --> 00:17:30,382
Per favore, basta!

418

00:17:31,050 --> 00:17:32,134
Sta perdendo...

419

00:17:32,217 --> 00:17:34,386
Zitto, Nick! Uccidilo.

420

00:17:34,511 --> 00:17:35,596
Per favore!

421

00:17:35,721 --> 00:17:37,056
Pensa a cosa ti ha fatto.

422

00:17:37,139 --> 00:17:38,474
- Lo so, ma...
- Non farlo!

423

00:17:38,557 --> 00:17:39,558
Zittiscilo per sempre!

424

00:17:40,601 --> 00:17:42,061
Non posso. Non posso farlo.

425

00:17:43,395 --> 00:17:45,272
Oh, Dio. Cosa farò?

426

00:17:45,355 --> 00:17:47,900
Fottiti, amico.
Tu fotti me, io fotto te.

427

00:17:47,983 --> 00:17:49,651
No, ti voglio bene, fratello.

428

00:17:49,735 --> 00:17:51,445
Sei pazzo, ma ti voglio bene.

429

00:17:51,528 --> 00:17:55,074
Non vado da nessuna parte.
Sai, corri o muori, baby.

430

00:17:55,699 --> 00:17:58,994
Marty, mi sento in colpa per aver depilato
i baffi di Andrew.

431

00:17:59,119 --> 00:18:01,622
Cosa? È folle. Ormai è successo.

432

00:18:01,705 --> 00:18:03,290

Avremmo dovuto lasciarlo stare.

433

00:18:03,373 --> 00:18:06,502
È troppo sviluppato per la sua età.
Quel bambino è un mostro.

434

00:18:06,627 --> 00:18:09,671
Che razza di uomo direbbe una cosa
del genere di suo figlio?

435

00:18:09,755 --> 00:18:12,549
Forse non è pronto per veder crescere
il suo bambino.

436

00:18:12,633 --> 00:18:14,843
Oppure è un vero stronzo.

437

00:18:14,927 --> 00:18:15,761
Possiamo entrare?

438

00:18:15,886 --> 00:18:18,388
So che la gente non può vedermi,
ma mi sento nudo.

439

00:18:20,599 --> 00:18:22,434
- Jessi!
- Ehilà.

440

00:18:22,518 --> 00:18:25,479
- Grazie a Dio. Dov'eri?
- Eravamo così spaventati.

441

00:18:25,562 --> 00:18:27,439
Lo so. Mi dispiace tanto.

442

00:18:27,648 --> 00:18:31,318
- Dispiace a noi. Ti vogliamo bene.
- Dobbiamo fare di meglio.

443

00:18:31,443 --> 00:18:33,779
- Risolveremo tutto.
- Sì.

444

00:18:33,862 --> 00:18:34,988
Tornerete insieme?

445

00:18:35,072 --> 00:18:36,698
- Beh...
- Oh, tesoro. No.

446

00:18:36,824 --> 00:18:39,118
- No, no, no.
- Un no era abbastanza, Shannon.

447

00:18:39,201 --> 00:18:43,914
Intendevo dire che troveremo un modo.
Tutti insieme. Tu ed io, e tuo padre...

448

00:18:43,997 --> 00:18:45,541
Non dimenticare il cantore Dina.

449

00:18:45,624 --> 00:18:47,334
E lo spacciatore di tuo padre, Edgar.

450

00:18:47,417 --> 00:18:48,794
Non ci ho mai fatto un bagno.

451

00:18:48,919 --> 00:18:50,671
No, compri solo buste da lui.

452

00:18:50,754 --> 00:18:53,298
Cavolo, Shannon. Sembri mia nonna.

453

00:18:53,382 --> 00:18:55,759
E il lavoro di Edgar è scurire i vetri.

454

00:18:55,843 --> 00:18:57,052
Il punto, Jessi...

455

00:18:57,386 --> 00:18:58,428
- Jessi?
- Dov'è andata?

456

00:18:59,847 --> 00:19:02,307

Guardala. Sono così felice
che sia a casa.

457

00:19:02,391 --> 00:19:04,893
Lo so. Ero sicuro che ci avrebbero
mandato un dito

458

00:19:04,977 --> 00:19:06,770
o una scarpa per posta.

459

00:19:06,895 --> 00:19:08,272
- Cristo, Greg.
- Cosa?

460

00:19:08,355 --> 00:19:09,982
Voglio dire, sono eccitato.

461

00:19:10,232 --> 00:19:12,651
Non eccitato, voglio dire, sollevato.

462

00:19:12,734 --> 00:19:14,695
No, sai cosa? Sono fottutamente eccitato.

463

00:19:15,237 --> 00:19:18,198
Ehi! Potete smettere di piangere.
Jay è tornato.

464

00:19:18,282 --> 00:19:21,118
E allora chi sta usando
la macchina ellittica?

465

00:19:21,201 --> 00:19:23,662
Magro!

466

00:19:23,912 --> 00:19:26,123
Non sarò mai magro.

467

00:19:27,040 --> 00:19:28,167
Non ho speranze, Duke.

468

00:19:28,250 --> 00:19:30,586
- Sarò per sempre un perdente gracilino.

- Basta!

469

00:19:30,794 --> 00:19:31,920
Tu sei Nick...

470

00:19:34,381 --> 00:19:36,383
Birch

471

00:19:36,550 --> 00:19:38,302
Lo so, ma sono molto più basso di...

472

00:19:38,427 --> 00:19:40,929
Nick, piccoli uomini fanno grandi cose.

473

00:19:41,054 --> 00:19:42,931
Napoleone. David Miscavige.

474

00:19:43,015 --> 00:19:45,726
Ognuno dei California Raisins.

475

00:19:45,809 --> 00:19:47,436
Non potevano affidarsi all'altezza.

476

00:19:47,519 --> 00:19:49,855
Si sono affidati alla loro furbizia.

477

00:19:50,105 --> 00:19:52,649
Kevin Hart è l'uomo più basso d'America,

478

00:19:52,816 --> 00:19:54,818
e vende stadi di football,

479

00:19:54,943 --> 00:19:59,031
dove uomini enormi giocano
per due stagioni e hanno traumi cerebrali.

480

00:20:00,407 --> 00:20:03,243
- Giustizia.
- Sì, i tizi grossi hanno traumi.

481

00:20:03,368 --> 00:20:04,828

È quello che dico, Nick.

482

00:20:04,953 --> 00:20:07,164
- Dovresti avere una pistola.
- Cos'hai detto?

483

00:20:07,247 --> 00:20:09,041
Non ti senti più un tappetto

484

00:20:09,124 --> 00:20:10,751
Quando premi il grilletto

485

00:20:10,834 --> 00:20:12,085
Il primo uomo che uccidi

486

00:20:12,169 --> 00:20:13,795
Ti piacerà, se ti fidi...
- Cosa?

487

00:20:13,879 --> 00:20:16,548
Ma da quel momento sarà tutto
In discesa

488

00:20:16,715 --> 00:20:19,760
Oh, uccidi, uccidi tutti

489

00:20:20,928 --> 00:20:22,304
Hai mai ucciso qualcuno?

490

00:20:22,387 --> 00:20:25,432
- Solo Natalie Wood.
- Pensavo fosse stato Christopher Walken.

491

00:20:25,557 --> 00:20:26,475
Mi ha aiutato.

492

00:20:26,600 --> 00:20:27,517
PRONTI PER L'ORA PELARE

493

00:20:28,518 --> 00:20:29,728
Non voglio giocare oggi.

494

00:20:29,811 --> 00:20:32,147
- Ci stracceranno alla grande.
- Lo so.

495

00:20:32,314 --> 00:20:34,524
Forse dovremmo solo usare la furbizia?

496

00:20:34,608 --> 00:20:37,986
Furbizia? Parliamo di leccare fighe?
Peccato tu abbia perso lo spazzauteri.

497

00:20:38,070 --> 00:20:40,739
- Spazzauteri?
- I baffi.

498

00:20:40,822 --> 00:20:42,449
L'ho imparato dai marine.

499

00:20:42,532 --> 00:20:44,451
- Semper Fidelis.
- È il capitano Crunch?

500

00:20:44,576 --> 00:20:46,286
Lo seguirei in fondo all'oceano.

501

00:20:46,370 --> 00:20:47,704
Il punto è, usciamo

502

00:20:47,788 --> 00:20:49,915
e andiamo a leccare le loro vagine.

503

00:20:50,540 --> 00:20:53,585
Nick, penso che dovremmo andare,
e se dovesse mettersi male,

504

00:20:53,669 --> 00:20:55,879
faremo sesso orale
con le vagine degli avversari.

505

00:20:55,963 --> 00:20:57,005
- Cosa?
- Non lo so.

506

00:20:58,090 --> 00:21:01,885
Porca pupazza, non posso credere
che stiamo sotto solo di un punto.

507

00:21:01,969 --> 00:21:05,430
Ecco il piano: stiamo qui stretti
come se fossimo migliori amici

508

00:21:05,514 --> 00:21:08,850
e condividiamo i nostri segreti
più profondi e i panini.

509

00:21:09,101 --> 00:21:11,270
Il mio primo segreto è che adoro i panini!

510

00:21:11,853 --> 00:21:12,980
Mancano 15 secondi.

511

00:21:13,146 --> 00:21:16,525
Bridgeton è sotto di uno.
Nick Birch, sindaco di ChiNonSo,

512

00:21:16,650 --> 00:21:19,361
- palleggia fino a centrocampo.
- Andrew! Entra in campo!

513

00:21:19,444 --> 00:21:22,197
Hai un corpo enorme!
Usalo, per l'amor di Dio.

514

00:21:22,281 --> 00:21:24,366
Pà, fai silenzio! Non sei il coach.

515

00:21:24,449 --> 00:21:27,369
Beh, il tuo coach
sta per vomitare a bordocampo.

516

00:21:27,744 --> 00:21:29,955
Non sapevo che nella ricotta
ci fosse il latte.

517

00:21:30,080 --> 00:21:31,623
Comportati da grande, Andrew!

518
00:21:31,707 --> 00:21:34,167
Marty, smettila!
Lo stai mettendo in imbarazzo.

519
00:21:34,251 --> 00:21:36,420
Sii un animale!

520
00:21:36,753 --> 00:21:38,297
Non sono un animale.

521
00:21:38,380 --> 00:21:41,591
Sono un bambino in carne ed ossa
con dei sentimenti.

522
00:21:41,758 --> 00:21:42,759
Con dei sentimenti!

523
00:21:42,843 --> 00:21:44,553
Andrew, pensa a giocare.

524
00:21:44,636 --> 00:21:47,347
Mancano 10 secondi alla fine.
Non può fregarmene di meno.

525
00:21:47,431 --> 00:21:51,351
- Mi dispiace di averti fatto la ceretta!
- All'improvviso sono interessato.

526
00:21:51,435 --> 00:21:53,270
Perché lo sta dicendo davanti a tutti?

527
00:21:53,353 --> 00:21:56,315
- È stata colpa di tuo padre.
- Aveva i baffi.

528
00:21:56,398 --> 00:21:58,191
Faceva schifo, non riuscivo a mangiare.

529
00:21:58,317 --> 00:21:59,276

Il tempo passa!

530

00:21:59,359 --> 00:22:02,070
Rabbia! Cazzo, sì!

531

00:22:02,738 --> 00:22:04,740
Vai sugli spalti e fagli il culo.

532

00:22:04,865 --> 00:22:07,826
Ti ucciderò... Permesso.
Scusi. Fatemi passare, cazzo!

533

00:22:07,951 --> 00:22:10,162
Combatti per la tua vita!
Viva Ron Artest!

534

00:22:10,662 --> 00:22:11,872
Usa l'astuzia!

535

00:22:11,955 --> 00:22:13,874
I ragazzoni hanno i traumi cerebrali.

536

00:22:13,957 --> 00:22:16,001
Kevin Hart è il più basso d'America!

537

00:22:16,084 --> 00:22:17,627
Ho ucciso Natalie Wood!

538

00:22:17,711 --> 00:22:19,087
Vai, Nick!

539

00:22:19,254 --> 00:22:21,757
Ti ucciderò, papà!

540

00:22:21,882 --> 00:22:23,425
Fagli mangiare le sue tette.

541

00:22:23,508 --> 00:22:25,886
Nei milkshake c'è il latte?

542

00:22:39,232 --> 00:22:40,817

Nick! Ehi, Nick.

543

00:22:40,942 --> 00:22:43,070

- Stai bene?

- È stato fantastico!

544

00:22:43,362 --> 00:22:45,280

- Jessi! Sei tornata.

- Ehi.

545

00:22:45,364 --> 00:22:47,699

Mi dispiace di aver detto

"Fagli mangiare le tette".

546

00:22:47,783 --> 00:22:50,077

Non scusarti. Non è stata colpa tua.

547

00:22:50,160 --> 00:22:52,996

Mio padre è l'unico

che mi ha fatto sentire un mostro.

548

00:22:53,080 --> 00:22:54,790

Andrew, posso parlarti un attimo?

549

00:22:54,873 --> 00:22:58,460

- Sì, papà?

- Ascolta, figliolo, ci ho pensato.

550

00:22:58,710 --> 00:23:02,172

Forse dovresti smetterla

di giocare a basket. Fai schifo!

551

00:23:02,297 --> 00:23:05,759

Sei scoordinato!

Metti in imbarazzo la famiglia.

552

00:23:06,301 --> 00:23:07,677

Ehi, bel lancio, Nicky.

553

00:23:07,803 --> 00:23:10,931

Sì, è stata proprio una bella sorpresa.

554

00:23:11,014 --> 00:23:12,474
- Ah, c'è Jay.
- Jay è tornato.

555
00:23:12,557 --> 00:23:14,643
- È vivo.
- Vi siete accorti che non c'ero?

556
00:23:14,726 --> 00:23:16,603
- I Fantastici Cinque!
- Cosa?

557
00:23:16,686 --> 00:23:19,481
Insieme di nuovo per la prima volta.

558
00:23:19,606 --> 00:23:22,692
- Facciamoci una foto.
- Ok, dite...

559
00:23:22,776 --> 00:23:24,903
- Per favore, Matthew, non dirlo.
- ...cheese.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.